

## Palabras en lo vivido por cada pueblo <sup>1</sup>

Diego Irarrazaval

Hoy se ha recordado como abuelos y abuelas han leído la realidad, y como el acontecer es hoy comprendido mediante el canto y la danza, bendiciones y escritos, denuncias y resistencias, servicios que fortalecen el caminar.

Mi resonancia tiene varios elementos: unas ofrendas que son regalos de Dios, unas cautelas a fin de abrir ojos y corazones a una realidad compleja, unas invitaciones para soñar despiertos. En los territorios mayas, estamos en sintonía con Uk'ú'x kaj- Uk'ú'x ulew, Corazón del cielo-Corazón de la tierra. Al retomar el Popol Wuj, brota el clamor “que sólo haya claridad, que sólo haya paz”<sup>2</sup>, en esta Guatemala de mártires y de forjadores de Vida.

### 1) Ofrendas humanas y regalos de Dios.

Ayer y hoy, en el centro de esta gran sala, hemos depositado frutas y granos, flores, canastos, cántaros y pocillos, banderas, diversos alimentos, libros, instrumentos musicales, fotos del querido San Romero de América, la inmensa batea de piedra, bebidas y el mate sagrado, elementos amazónicos, tejidos andinos. Es nuestro altar de ofrendas y regalos. Aquí sentimos al Corazón del

---

<sup>1</sup> Resonancia al terminar el primer día del VIII Encuentro continental de Teología India. Panajachel, Guatemala, 27/9/2016. Publicado en Memoria Digital del VII Encuentro, CENAMI y CLAI, 2016.

<sup>2</sup> Popol Wuj, traducción y versión de Enrique Sam Colop, Guatemala: F & G Editores, 2011, pg. 193.

cielo-Corazón de la tierra, invocamos a Dios con su arco iris de nombres. En lo profundo de la tierra, y en cada uno de nuestros corazones, es acogido el Amor, de quien regala a cada pueblo tantos colores, sabores, melodías, clamores de justicia.

En las ofrendas humanas, y durante todo este primer día del VIII Encuentro Continental, son recibidos y disfrutados los regalos de Dios. Cada persona pone regalos para los demás, y cada pueblo de Dios recibe el maravilloso don de la vida compartida<sup>3</sup>. Gracias.

Aquí y ahora se constata que los pueblos de la tierra caminan de la mano unos con otros. Durante todo este primer día se ha estado orando, pensando, hablando, escuchando, danzando, vibrando con la música de bombos y flautas. Así vamos de la mano con Dios.

“La Palabra se hizo carne y puso su tienda entre nosotros” (Juan 1,14). En la sabiduría de los pueblos originarios de Amerindia se escucha la palabra de Dios. Esto es verificado aquí. Son muchísimas las palabras y ofrendas concretas, en el centro del salón. Existen diversos los modos de dialogar y hacer teología. Somos diferentes. Nos une el recibir regalos de vida, el poder luchar por bienes comunes, el confiar en la comunicación divina.

## 2) Cautelas ante realidades complejas.

Se ha preguntado: ¿cómo antes y ahora se entiende la realidad? Representantes de cada región del continente han ofrecido su parecer,

---

<sup>3</sup> Por mi parte agradezco de todo corazón el estar participando desde el I Encuentro en Mejioco hasta este VIII Encuentro en Guatemala; son itinerarios teológicos que tejen oración y pensamiento de pueblos originarios y mestizos. Uno constata y agradece al Corazón del Cielo y Corazón de la Tierra: Uk'ú'x kaj Uk'ú'x ulew, como ha ido amaneciendo en cada pueblo y en el universo.

mediante la conversación, la música, la oración. El análisis del acontecer es con ojo crítico y con corazón apasionado. A ello me sumo con anotaciones cautelosas; ya que hay asuntos complicados; ya que hay conceptos adecuados, y hay otros que conllevan obstáculos.

Me detengo en tres elementos: realidad, rito, palabra.

A menudo se intenta pensar la realidad. Ésta no es uniforme ni es estática ni puede ser leída desde sólo un lente cultural. Además, se trata de situaciones conflictivas. Hoy ha sido representada por tigres agresivos y una población atemorizada; aunque en esa representación las mujeres han mostrado gran fortaleza. Sin entrar en juegos de palabras, me parece que es mejor examinar “procesos humanos e históricos”. Es un acontecer local y global que involucra a pueblos originarios y a diversas coyunturas socio-culturales. Todo está interconectado y tensionado. Como hoy se ha dicho, nos movemos entre tinieblas y luces, entre espinas y flores. Hay tigres voraces y hay posibles soluciones a cada problema. Ojalá se siga adelante con lecturas interculturales e históricas.

Otro concepto complicado: el rito. Es una palabra que se refiere a diversas formas de espiritualidad, y a complejas simbologías. En los encuentros de teología india hay una buenísima combinación de celebración y conversación, de rituales y de pensamientos, de testimonios y debates. No sólo se trata de ‘rito’ de carácter religioso, ni va por el cauce de las iglesias. Todo este primer día ha sido simbólico y dinámico; alguien ha dicho: “así somos”. No tenemos aquí ritos como objetos, sino más bien vivencias humanas y creyentes con calidad sapiencial. La teología conlleva celebrar y recrear ritos.

Una tercera mirada crítica la podemos dirigir hacia la 'palabra'. Muchos se han acostumbrado a elementos escritos y argumentados. Hasta se toma la palabra bíblica como texto distante al lector y materia de estudio. Hay un buen dicho guaraní: la palabra se muere escrita. Por otra parte, ciertamente es valiosa la labor bíblica con acercamientos científicos y con responsabilidad pastoral y teológica. Me parece que en la teología de pueblos originarios (y también en otros sectores sapienciales), la palabra es una escucha y un dialogo, una música y una oración, una fuente de sabiduría y acción.

### 3) Soñar despiertos.

En este encuentro continental (y en muchos procesos de reflexión local) abundan relatos de sueños. Por ejemplo, en el *peuma* de la población mapuche, los antepasados guían a las personas en la actualidad. Por otro lado ha sido subrayado el soñar con 'otro mundo posible' (como se dice en instancias del Foro Social Mundial y del Foro Mundial de Teologías de Liberación). En diversas circunstancias se sueña con los pies en la tierra. Puede decirse que es un soñar despiertos.

Al inicio de este VIII Encuentro Continental, Ernestina Lopez (de la población maya) y Eleazar Lopez (del pueblo totonaco) nos han invitado a caminar con la audacia del Espíritu. Dios infunde audacia y belleza. Al respecto pueden tomarse en cuenta los diseños de Ernesto Vega (de Puebla, Méjico) en que el colibrí representa el bello dinamismo del Espíritu de Dios.

Los relatos compartidos en estos días incluyen sueños con rasgos muy precisos (propios de cada universo cultural). Se llevan a cabo reencuentros con antepasados, contactos con poderes espirituales indígenas (en algunos de los

cuales hay elementos del cristianismo), experiencias alimentadas por la evangelización y por imaginarios cristianos. Estos relatos vivenciales son como palabras en que Dios se está manifestando. Son múltiples revelaciones de algo fundante. Son palabras encarnadas en los libros de la vida.

Se trata de revelaciones al interior del universo y en cada corazón humano. Como en el salmo 138, a Dios le decimos: que maravillosas son tus obras; hemos sido tejidos en la profundo de la tierra.